



Совет Безопасности

Distr.: General
24 May 2004
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Ирландии при Организации Объединенных Наций от 18 мая 2004 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратить Ваше внимание на нижеследующее заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по поводу прав человека на Кубе, опубликованное от имени Европейского союза 13 мая 2004 года (см. приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Ричард **Райан**
Постоянный представитель Ирландии
при Организации Объединенных Наций

Приложение к письму Постоянного представителя Ирландии при Организации Объединенных Наций от 18 мая 2004 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском, испанском и французском языках]

Заявление страны, председательствующей в Европейском союзе, по поводу прав человека на Кубе, опубликованное от имени Европейского союза 13 мая 2004 года

Европейский союз выражает глубокую озабоченность по поводу недавних судебных процессов и вынесения приговора еще одной группе из 13 кубинских правозащитников и журналистов, которые были арестованы за участие в мирном осуществлении своих прав на свободу убеждений и их свободное выражение, свободу собраний и ассоциаций, составляющих суть принципов, которые Европейский союз решительно отстаивает.

Европейский союз решительно осуждает проведение этих судебных процессов, которые опять не соответствовали международным стандартам в отношении надлежащей правовой процедуры. Европейский союз выражает также сожаление по поводу чрезмерно суровых наказаний, к которым были приговорены диссиденты: тюремное заключение на срок до семи лет для девяти активистов и домашний арест для четырех других.

Европейский союз напоминает о принятой Комиссией по правам человека Организации Объединенных Наций 15 апреля 2004 года резолюции о положении в области прав человека на Кубе, в которой Комиссия выразила сожаление по поводу событий, произошедших на Кубе в 2003 году и связанных с вынесением обвинительных приговоров в отношении ряда политических диссидентов и журналистов, имея в виду судебные процессы над 75 диссидентами, состоявшиеся в марте и апреле 2003 года, и вынесение им приговоров. Европейский союз призывает кубинские власти без промедления освободить всех узников совести и политических заключенных и присоединяется к обращению Комиссии по правам человека, которая настоятельно призвала кубинские власти сотрудничать с личным представителем Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

С учетом продолжающих поступать тревожных сообщений о том, что некоторые диссиденты подвергаются плохому обращению и имеют проблемы со здоровьем, Европейский союз вновь настоятельно призывает кубинские власти соблюдать международные стандарты и нормы, касающиеся прав человека и обращения с заключенными.

Европейский союз будет продолжать отслеживать грубые нарушения основных гражданских и политических прав, совершаемые кубинскими властями и отрицательно сказывающиеся на отношениях и сотрудничестве между Европейским союзом и Кубой, и учтет эти нарушения, когда в июне 2004 года он вновь будет рассматривать общую позицию в отношении Кубы.

О своей серьезной озабоченности, выраженной выше, Европейский союз напрямую уведомил кубинские власти.

Страны-кандидаты Болгария и Румыния, страны, охваченные процессом стабилизации и ассоциации и являющиеся потенциальными кандидатами, Албания, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Сербия и Черногория и Хорватия, а также страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли Исландия, Лихтенштейн и Норвегия, входящие в Европейскую экономическую зону, присоединяются к этому заявлению.
